

ЯЗЫКИ НАРОДОВ ЗАРУБЕЖНЫХ СТРАН (С УКАЗАНИЕМ КОНКРЕТНОГО ЯЗЫКА ИЛИ ГРУППЫ ЯЗЫКОВ) / LANGUAGES OF PEOPLES OF FOREIGN COUNTRIES (INDICATING A SPECIFIC LANGUAGE OR GROUP OF LANGUAGES)

DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2023.45.11>

О МЕХАНИЗМЕ УПОТРЕБЛЕНИЯ ЭКСТЕНСИВНОГО И АНТИЭКСТЕНСИВНОГО АРТИКЛЯ С ИМЕНАМИ СОБСТВЕННЫМИ-АНТРОПОНИМАМИ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Научная статья

Тюкалова Н.Е.^{1,*}

¹ Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, Санкт-Петербург, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (ntiukalova[at]gmail.com)

Аннотация

Статья посвящена выявлению особенностей употребления имени собственного антропонима во французском языке с артиклем. Теоретической основой исследования послужила теория психосистематики, в частности, разработанная в ее рамках методика векторного анализа. При помощи этого метода были проанализированы и объяснены различные примеры функционирования определенного и неопределенного (антиэкстенсивного и экстенсивного) артикля перед фамилиями, занявшими место личного имени. В результате исследования делается вывод о речевом статусе имен собственных антропонимов, употребленных с артиклем, которые приобретают характеристики нарицательных имен существительных, дается объяснение различного спектра значений, которые могут приобретать вновь образованные нарицательные существительные при употреблении с одним и тем же артиклем.

Ключевые слова: имя собственное, имя личное, фамилия, антиэкстенсивный артикль, экстенсивный артикль, имя нарицательное, векторный анализ.

ON THE MECHANISM OF THE USE OF THE EXTENSIVE AND ANTIEXTENSIVE ARTICLE WITH ANTHROPONYMIC PROPER NAMES IN THE FRENCH LANGUAGE

Research article

Tiukalova N.E.^{1,*}

¹ A. I. Herzen Russian State Pedagogical University, Saint-Petersburg, Russian Federation

* Corresponding author (ntiukalova[at]gmail.com)

Abstract

The article is dedicated to identifying the specifics of the use of an anthroponym's proper name in French with the article. The theoretical basis of the study was the theory of psychosystematics, in particular, the method of vector analysis developed within its framework. Using this technique, various examples of the functioning of the definite and indefinite (antiextensive and extensive) article in front of surnames that took the place of a personal name were analysed and explained. As a result of the research, a conclusion is made about the speech status of proper anthroponyms used with the article, which acquire the characteristics of proper nouns, and an interpretation of the different range of meanings that newly formed proper nouns can acquire when used with the same article is given.

Keywords: proper name, personal name, surname, antiextensive article, extensive article, nominative name, vector analysis.

Введение

В своем нормативном употреблении имена собственные антропонимы не требуют артикля во французском языке. Несмотря на это правило, механизм артикля широко используется в художественной литературе, прессе и различных медиа, при употреблении как с именем (*prénom*), так и с фамилией (*nom de famille*). Артикль меняет свойства имени собственного, которое, благодаря механизму артикля приобретает свойства имени нарицательного. Это создает стилистический эффект, позволяющий автору дать ту или иную оценку личности, чье имя упоминается в тексте. Для понимания и объяснения этого явления мы обратились к теории психосистематики и **методу** векторного анализа Г. Гийома [3], [5]. Языковым **материалом** для исследования послужили ономастические словари, тексты художественной литературы, современной французской публицистики.

Основная часть

Категория неопределенности/определенности во французском языке является грамматической, поскольку имеет регулярные средства выражения – неопределенный и опеределенный артикли. Большой вклад в понимание сути механизмов, управляющих употреблением артиклей, внесли отечественные лингвисты, разработавшие теорию референции. В русском языке данная категория не является грамматической, такие лингвисты как Н. Д. Арутюнова [2], А. Д. Шмелев [9], Е. В. Падучева [4] и другие раскрыли общие закономерности неопределенности/определенности в логико-семантическом аспекте в применении к широкому множеству речевых агентов данной категории. Результаты этих исследований плодотворно применялись к артиклевому и безартиклевому языкам [1], [6]. Е. В. Яковлева при рассмотрении механизмов референции в испанском делает шаг в сторону психосистематического подхода, подчеркивая

необходимость учета механизмов языка, потенциально существующих в языковом сознании человека как виртуальные операции [10]. В своей работе, посвященной именам собственным во французском языке [7], мы, среди прочего, рассмотрели различные подходы к категории определенности/неопределенности и пришли к выводу, что теория психосистематики позволяет раскрыть речезыковой механизм, лежащий в основе явления, и не ограничиваться контекстуальной интерпретацией того или иного «ненормативного» употребления имени собственного с артиклем.

Согласно теории психосистематики, на которую мы опираемся в своем анализе, механизм артикля служит для того, чтобы реализовать в речи определенный объем (экстенсию) значения семантемы, которая лежит в основе значения нарицательного существительного. Именно поэтому привычные термины – определенный и неопределенный артикль – в теории Гийома получают свои аналоги – артикль антиэкстенсивный и экстенсивный.

Значение артиклей динамично. Согласно учению Г. Гийома [3], а также его последователей, таких как О. Soutet [12], М. Wilmet [13], а также отечественных лингвистов, которые развивали его теории в конце 20 и начале 21 вв. Л. М. Скрелина [5], Л. А. Становая [6] речезыковая деятельность строится на двух противоположно направленных движениях мысли: от общего (Universel 1) к частному (Singularité) и после преодоления единичности (Singularité) – к новому общему (Universel 2). Как и все речезыковые единицы, артикли обладают потенциальной возможностью обозначать объем значения.

2.1. Имена нарицательные

Для объяснения употребления артиклей с именами собственными сначала было проанализировано функционирование артиклей с именами нарицательными. Воспользовавшись методикой коренного бинарного тензора, предложенной Г. Гийомом [11], мы расположили примеры употребления нарицательных существительных следующим образом (рис. 1).

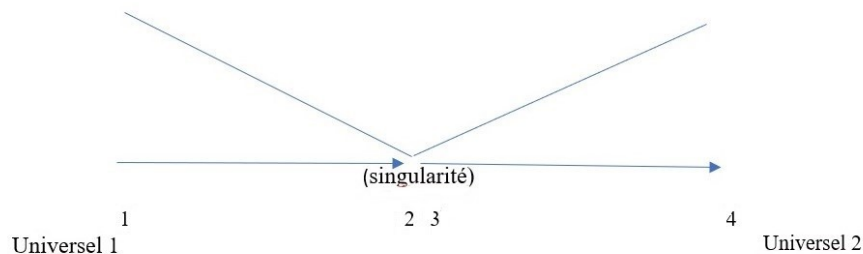


Рисунок 1 - Примеры, расположенные на коренном бинарном тензоре
DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2023.45.11.1>

Примечание: цифры от 1 до 4 соответствуют порядковому номеру примера

(1) *Un animal* est un être doué de sensibilité ayant des impératifs biologiques [14].

(**Всякое животное** обладает чувствительностью, которая подчинена его биологическим потребностям. – Здесь и далее перевод выполнен автором статьи (Н. Е. Тюкалова).

В примере (1) артикль указывает на то, что объем понятия взят в максимально общем смысле, и при этом антиэкстенсивный артикль (*un*) указывает на внутреннюю динамику движения к единичности (*singularité*). Речь идет не о каком-то конкретном животном, а о любом, о всяком, кого можно считать таковым, таким образом о бесконечном множестве потенциальных единиц. В этой функции неопределенный артикль употребляется в словарных употреблениях, его референтность потенциальна.

2) On suppose alors qu'*un animal* a mangé la jeune cime de l'arbre [15].

(Таким образом, предполагается, что молодую поросль дерева съело (какое-то) животное).

В примере (2) приближение к единичности максимально, значение артикля приближается к этимологическому значению числительного *un* (один). В данном предложении *un animal* относится к одному животному. В рамках теории референции мы можем сказать, что его референтность неопределенная. К такому употреблению приближается пример (3) с экстенсивным артиклем.

3) *L'animal* aperçu dans le fleuve mardi 2 août 2022 serait un beluga... [16]

(Животное, которое заметили в реке во вторник 2 августа 2022 года, скорее всего – белуга).

В данном случае *l'animal* находится в точке преодоленной единичности, от значения, близкого к числительному «один» мы переходим к значению «тот самый», динамика артикля экстенсивная. Единица преодолена, и движение в этой динамике делает возможным употребление, которое мы находим в примере (4). Речь идет о конкретном объекте действительности.

4) *L'animal* est un être sensible, qui doit être placé dans des conditions compatibles avec ses impératifs biologiques [17].

(Животное является чувствительным существом, которое должно находиться в условиях, соответствующих его биологическим потребностям).

Речь в примере идет не о конкретном (каком-то одном) животном, а о животном как таковом, экстенсивный артикль *le* позволяет реализовать значение нарицательного существительного в речи в максимально универсальном объеме.

2.2. Имена собственные

В своей работе, посвященной именам собственным во французском языке [7], мы разграничиваем функционирование имен и фамилий. Личные имена служат непосредственно для называния человека, имя семьи служит для уточнения имени и функционирует при полном употреблении как прилагательное. Фамилии свойственен механизм перехода в имя личное, когда фамилия воспринимается как личное, а не семейное имя: *Macron* вместо *Emmanuel Macron*. Употребленная вместе с именем, фамилия служит для своего рода уточнения личного имени, чтобы, например, отличить французского президента *Emmanuel Macron* от французского дипломата *Emmanuel Bonne*. В нашем исследовании мы исходим из тезиса о том, что имя собственное не обладает значением, и поэтому не требует актуализации при помощи артикля. Гийом называет имя собственное асемантемой [11, С. 126]. Когда имя собственное употребляется с артиклем, происходит его переход в имя нарицательное в речи. Иногда этот переход фиксируется в языке, то есть зафиксирован в словарях. Чаще всего – это метонимический переход, как со словами *roubelle* (f) (для обозначения урны, которую придумал мер города Парижа *Eugène Poubelle*), *braille* (m) (для обозначения шрифта для незрячих людей, который был придуман изобретателем *Louis Braille*), *silhouette* (f) (для обозначения контурного изображения от имени министра финансов XVIII века *Étienne de Silhouette*) и т.д. Однако в большинстве случаев, особенно, когда речь идет об известных персонажах той или иной эпохи, «нарицательность» формируется только в речи и не закрепляется в языке. Важно отметить, что этот процесс свойственен именно для имен известных персонажей. Само содержание их общественной жизни, отражаясь в сознании общества, формирует своего рода «означаемое» (если использовать термин Ф. де Соссюра), оно-то и может получать тот или иной объем в речевом использовании. При употреблении артикля с именем собственным сама природа артикля служит для того, чтобы совершить определенную оценку личности, так как имя перестает функционировать только в режиме референции. Сопоставим последовательно четыре употребления антиэкстенсивного и экстенсивного артиклей с именем французского президента:

(5) *François Bégaudeau*: "La bourgeoisie n'a pas besoin d'un Zemmour quand elle a un Macron" [18].

(Франсуа Бегодо: «Буржуазия не нуждается в [таком политике как] Земур, когда у нее есть [такой политик как] Макрон»).

Пример (5) можно соотнести с максимально обобщенным значением речевых имен нарицательных, образованных от имен собственных, речь не идет о конкретных лицах, а о подобных им, таких, которые по своим политическим взглядам могут их напоминать (именно поэтому мы добавили в переводе уточнение, которые обычном переводе не потребовалось бы). Сопоставив это употребление с примерами, отмеченными на рис 1, мы могли бы соотнести его с примером (1).

(6) *Comme si un Macron protestant* pointait sous *un Macron jésuite* [19].

(Как если бы Макрон протестант указывал на Макрона иезуита).

В примере (6) антиэкстенсивный артикль позволяет выразить даже не одну, а две единичности значения речевого имени нарицательного, образованного от имени собственного. Речь идет о различных ипостасях одного человека, и в данном случае, динамика артикля максимально приближена к единице. Речь идет не «о таком, как Макрон», а о свойствах конкретной личности Эммануэля Макрона. Сопоставив это употребление с примерами, отмеченными на рис 1, мы могли бы соотнести его с примером (2).

(7) *Le Macron 2022* semble usé, sans cap, isolé, incapable de redonner un élan clair à la suite de son quinquennat [20].

(Макрон 2022 года кажется потрепанным, изолированным, не способным дать ясного посыла продолжению своего президентского срока).

В примере (7) экстенсивный артикль располагает значением речевого нарицательного имени собственного в зоне сингулярности, что происходит в том числе благодаря уточнению года, к которому относится проявление личности. Речь идет лишь о конкретном проявлении личности, именно в этот период. Экстенсивный артикль также подчеркивает тот факт, что значение взято в целом, это не единичность, которая стремится к абсолютной единице, это преодоленная единица. Сопоставив это употребление с примерами, отмеченными на Рис 1, мы могли бы соотнести его с примером (3).

(8) *Le parti de Kyriakos Mitsotakis, le Macron grec*, en tête des suffrages [21].

(Партия Кириакоса Мицотакиса, греческого Макрона, лидирует по оценкам соцопросов).

В примере (8) экстенсивный артикль позволяет употребить имя собственное в максимальной генерализации, речь идет о политике Макроне как виде, экстенсия единичности максимальна, речь идет не о «таком, как Макрон», как в примере (5), а о универсальном политике по имени Макрон со всеми его качествами. Сопоставив это употребление с примерами, отмеченными на рис. 1, мы могли бы соотнести его с примером (4).

Примеры показывают, что механизм артикля, трансформирующий имя собственное в имя нарицательное в речи, всегда оперирует определенной семантической основой. Этой семантической основой могут стать внутренние качества лица, как в примере (6), проявление личности в определенный временной отрезок, как в примере (7), или, охватывать всю личность целиком: примеры (5) и (8). Артикль позволяет изменить значение и объем вновь образованного нарицательного существительного.

Заключение

При употреблении артикля с именами собственными происходит переход имени собственного в имя нарицательное в речи, достигается стилистический эффект оценки. Всякий раз наполнение этого речевого имени нарицательного различно, как с точки зрения семантического наполнения, так и с точки зрения категории определенности и неопределенности. Векторная методика помогает понять и объяснить динамику экстенсивного и

антиэкстенсивного артикля, которые позволяют выразить максимально широкий спектр значений. Особенность таких речевых имен нарицательных состоит в том, что эти существительные становятся нарицательными лишь в момент речеупотребления, что создает двойное означение, они как бы не теряют свойств имени собственного. Поскольку нарицательное имя образуется на основе тех или иных свойств, функций, мнений конкретной личности, оно всегда содержит оценку. Психосистематический подход к изучению грамматической категории артикля в применении к именам собственным антропонимам позволяет объяснить это явление на уровне функционирования языковых механизмов, а не только на уровне интерпретации. Результаты исследования могут быть использованы для подготовки практических и теоретических курсов французского языка.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Акимова И.И., Санкт-Петербургский университет МВД,
Санкт-Петербург, Российская Федерация
DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2023.45.11.2>

Conflict of Interest

None declared.

Review

Akimova I.I., St. Petersburg University of the Ministry of
Internal Affairs of Russia, Saint-Petersburg, Russian
Federation
DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2023.45.11.2>

Список литературы / References

1. Акимова И. И. Субстантивная количественность и референциальный статус имени в русском и китайском языках / И. И. Акимова // Известия ВГПУ. — 2012. — №10. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/substantivnaya-kolichestvennost-i-referentsionalnyy-status-imeni-v-russkom-i-kitayskom-yazykah> (дата обращения: 31.07.2023).
2. Арутюнова Н.Д. Предложение и его смысл: Логико-семантические проблемы / Н.Д. Арутюнова. — М.: Наука, 1976. — 383 с.
3. Гийом Г. Принципы теоретической лингвистики / Г. Гийом; перевод с франц.; общ. ред., послесл. и коммент. Л.М. Скрединой. — М.: Прогресс, 1992. — 224 с.
4. Падучева Е. В. Выказывание и его соотношенность с действительностью: Референциальные аспекты семантики местоимений / Е. В. Падучева. — М.: URSS, 2018. — 294 с.
5. Скредина Л.М. Школа Гийома: психосистематика: учеб. пособие / Л.М. Скредина. — М.: Высш. шк., 2009. — 425 с.
6. Становая Л.А. Соотношение формы и функции в системе имени существительного (на материале фр. языка раннего периода): автореф. дисс. ... канд. филол. наук / Л.А. Становая. — М., 1986. — 20 с.
7. Тюкалова Н. Е. Имя собственное во французском языке: автореф. дисс. ... канд. филол. наук / Н. Е. Тюкалова. — СПб., 2005. — 23 с.
8. Фаттахова Э. Б. Категория определенности-неопределенности в разноструктурных языках (на материале английского, китайского и татарского языков): автореф. дисс. ... канд. филол. наук / Э. Б. Фаттахова. — Казань, 2015. — 24 с.
9. Шмелев А. Д. Русский язык и неязыковая действительность / А. Д. Шмелев. — М.: Языки славянской культуры, 2002. — 493 с.
10. Яковлева Е. В. Механизм референции. Тенденции изучения / Е. В. Яковлева // Вопросы журналистики, педагогики, языкознания. — 2010. — №18 (89). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/mehanizm-referentsii-tendentsii-izucheniya> (дата обращения: 31.07.2023).
11. Guillaume G. Leçons de linguistique de Gustave Guillaume 1944-1945 AB / G. Guillaume; P. sous la dir. de R. Valin, W. Hirtle et A. Joly. — Québec-Lille: Les PUL – Presses universitaires de Lille. — Volume 11. — 1991 — 297 p.
12. Soutet O. Le sens sous tension: Psychomécanique et sémantique grammaticale / O. Soutet. — Paris: Honoré Champion, 2022. — 326 p.
13. Wilmet M. La détermination nominale. Quantification et caractérisation / M. Wilmet. — Paris: PUF, 1986 — 196 p.
14. Situation juridique de l'animal et responsabilités. — URL: <https://www.quebec.ca/agriculture-environnement-et-ressources-naturelles/sante-animale/securite-bien-etre-animaux/situation-juridique-animal> (accessed: 04.06.2023).
15. Le chêne à cinq troncs et ses sculptures. — URL: <https://www.ouest-france.fr/pays-de-la-loire/le-chene-cinq-troncs-et-ses-sculptures-3465851> (accessed: 05.06.2023)
16. L'animal repéré dans la Seine mardi serait un béluga, Sea Shepherd en route pour la Normandie. — URL: <https://www.ouest-france.fr/normandie/evreux-27000/l-animal-repere-dans-la-seine-mardi-serait-un-beluga-5062d282-1346-11ed-8f9b-665e497af072> (accessed: 05.06.2023)
17. Statut juridique des animaux, de «biens meubles» à «êtres vivants doués de sensibilité. — URL: <https://www.fidanimo.com/article/historique-statut-juridique-animaux> (accessed: 05.06.2023)
18. Le grand entretien du jeudi. — URL: <https://www.marianne.net/agora/entretiens-et-debats/francois-begaudeau-la-bourgeoisie-na-pas-besoin-dun-zemmour-quand-elle-a-un-macron> (accessed: 05.06.2023)
19. Macron en dix mots. — URL: <https://www.cairn.info/revue-etudes.htm&wt.src=pdf> (accessed: 05.06.2023).
20. Le Macron 2022 semble usé. — URL: https://www.lemonde.fr/idees/article/2023/04/27/incapable-de-redonner-un-elan-clair-a-la-suite-de-son-quinquennat-le-macron-2022-semble-use-sans-cap-isole_6171174_3232.html (accessed: 05.06.2023)

21. Le parti de Kyriakos Mitsotakis, le Macron grec, en tête des suffrages. — URL: https://www.challenges.fr/monde/europe/le-parti-de-kyriakos-mitsotakis-le-macron-grec-en-tete-des-suffrages_859870 (accessed: 05.06.2023)

Список литературы на английском языке / References in English

1. Akimova I. I. Substantivnaya kolichestvennost' i referencial'nyj status imeni v russkom i kitajskom yazykah [Substantive Quantification and Referential Status of the Name in Russian and Chinese] / I. I. Akimova // Izvestiya VGPU [News of the VSPU]. — 2012. — №10. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/substantivnaya-kolichestvennost-i-referentsionalnyj-status-imeni-v-russkom-i-kitajskom-yazykah> (accessed: 31.07.2023) [in Russian].
2. Arutyunova N.D. Predlozhenie i ego smysl: Logiko-semanticheskie problem [Sentence and its Meaning: Logical and Semantic Problems] / N.D. Arutyunova. — M.: Nauka, 1976. — 383 p. [in Russian]
3. Gijom G. Principy teoreticheskoj lingvistiki [Principles of Theoretical Linguistics] / G. Gijom; translated from French; general ed., afterword. and comment. L.M. Skrelina. — M.: Progress, 1992. — 224 p. [in Russian]
4. Paducheva E. V. Vyskazyvanie i ego sootnesennost' s dejstvitel'nost'yu: Referencial'nye aspekty semantiki mestoimenij [Utterance and its Correlation with Reality: Referential Aspects of Pronoun Semantics] / E. V. Paducheva. — M.: URSS, 2018. — 294 p. [in Russian]
5. Skrelina L.M. SHkola Gijoma: psihosistematika: ucheb. Posobie [Guillaume School: Psychosystematics: study guide] / L.M. Skrelina. — M.: Higher school, 2009. — 425 p. [in Russian]
6. Stanovaya L.A. Sootnoshenie formy i funkcii v sisteme imeni sushchestvitel'nogo (na materiale fr. yazyka rannego perioda) [The Relation of Form and Function in the Noun System (based on the material of the French language of the early period)]: abstract. dis. ... PhD in Philology / L.A. Stanovaya. — M., 1986. — 20 p. [in Russian]
7. Tyukalova N. E. Imya sobstvennoe vo francuzskom yazyke [Proper Name in French]: abstract. dis. ... PhD in Philology / N. E. Tyukalova. — SPb., 2005. — 23 p. [in Russian]
8. Fattahova E. B. Kategoriya opredelennosti-neopredelennosti v raznostrukturnyh yazykah (na materiale anglijskogo, kitajskogo i tatarskogo yazykov) [The Category of Certainty-Uncertainty in Different Structural Languages (based on the material of English, Chinese and Tatar languages)]: abstract. dis. ... PhD in Philology / E. B. Fattahova. — Kazan, 2015. — 24 p. [in Russian]
9. SHmelev A. D. Russkij yazyk i neyazykovaya dejstvitel'nost' [Russian Language and Non-Linguistic Reality] / A. D. SHmelev. — M.: Languages of Slavic Culture, 2002. — 493 p. [in Russian]
10. YAkovleva E. V. Mekhanizm referencii. Tendencii izucheniya [The Mechanism of Reference. Study Trends] / E. V. YAkovleva // Voprosy zhurnalistiki, pedagogiki, yazykoznanija [Questions of Journalism, Pedagogy, Linguistics]. — 2010. — №18 (89). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/mekhanizm-referentsii-tendentsii-izucheniya> (accessed: 31.07.2023) [in Russian]
11. Guillaume G. Leçons de linguistique de Gustave Guillaume 1944-1945 AB [Lessons in Linguistics from Gustave Guillaume 1944-1945 AB] / G. Guillaume; P. edited by R. Valin, W. Hirtle and A. Joly. — Québec-Lille: Les PUL – Lille University Publishing House [Quebec-Lille: The PUL – Lille University Press]. — Volume 11. — 1991 — 297 p. [in French]
12. Soutet O. Le sens sous tension: Psychomécanique et sémantique grammaticale [The Meaning under Tension: Psychomechanics and Grammatical Semantics] / O. Soutet. — Paris: Honoré Champion, 2022. — 326 p. [in French]
13. Wilmet M. La détermination nominale. Quantification et caractérisation [The Nominal Determination. Quantification and Characterization] / M. Wilmet. — Paris: PUF, 1986 — 196 p. [in French]
14. Situation juridique de l'animal et responsabilités [Legal Status of the Animal and Responsibilities]. — URL: <https://www.quebec.ca/agriculture-environnement-et-ressources-naturelles/sante-animale/securite-bien-etre-animaux/situation-juridique-animal> (accessed: 04.06.2023) [in French]
15. Le chêne à cinq troncs et ses sculptures [The Five-Trunked Oak and its Sculptures]. — URL: <https://www.ouest-france.fr/pays-de-la-loire/le-chene-cinq-troncs-et-ses-sculptures-3465851> (accessed: 05.06.2023) [in French]
16. L'animal repéré dans la Seine mardi serait un béluga, Sea Shepherd en route pour la Normandie [The Animal Spotted in the Seine on Tuesday is Believed to Be a Beluga Whale, Sea Shepherd on its Way to Normandy]. — URL: <https://www.ouest-france.fr/normandie/evreux-27000/l-animal-repere-dans-la-seine-mardi-serait-un-beluga-5062d282-1346-11ed-8f9b-665e497af072> (accessed: 05.06.2023) [in French]
17. Statut juridique des animaux, de «biens meubles» à «êtres vivants doués de sensibilité [Legal Status of Animals, from "Movable Property" to "Living Beings Endowed with Sensitivity"]. — URL: <https://www.fidanimo.com/article/historique-statut-juridique-animaux> (accessed: 05.06.2023) [in French]
18. Le grand entretien du jeudi [The big interview on Thursday]. — URL: <https://www.marianne.net/agora/entretiens-et-debats/francois-begaudeau-la-bourgeoisie-na-pas-besoin-dun-zemmour-quand-elle-a-un-macron> (accessed: 05.06.2023) [in French]
19. Macron en dix mots [Macron in ten words]. — URL: <https://www.cairn.info/revue-etudes.htm&wt.src=pdf> (accessed: 05.06.2023) [in French]
20. Le Macron 2022 semble usé [The Macron 2022 seems worn out]. — URL: https://www.lemonde.fr/idees/article/2023/04/27/incapable-de-redonner-un-elan-clair-a-la-suite-de-son-quinquennat-le-macron-2022-semble-use-sans-cap-isole_6171174_3232.html (accessed: 05.06.2023) [in French]
21. Le parti de Kyriakos Mitsotakis, le Macron grec, en tête des suffrages [The party of Kyriakos Mitsotakis, the Greek Macron, in the lead of the votes]. — URL: https://www.challenges.fr/monde/europe/le-parti-de-kyriakos-mitsotakis-le-macron-grec-en-tete-des-suffrages_859870 (accessed: 05.06.2023) [in French]